

Bruxelles, 5. studenoga 2025.  
(OR. en)

12559/1/25  
REV 1

EF 281  
ECOFIN 1136  
DELECT 124

### POP RATNA BILJEŠKA

---

Od: Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine  
DEPREZ

Datum primitka: 3. rujna 2025.

Za: Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije

---

Br. dok. Kom.: C(2025) 3801 final/2

---

Predmet: DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) .../...  
od 3.11.2025.  
o izmjeni Delegirane uredbe (EU) 2020/1818 u pogledu definicije  
zabranjenog oružja

---

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument C(2025) 3801 final/2.

Priloženo: C(2025) 3801 final/2



Bruxelles, 3.11.2025.  
C(2025) 3801 final/2

**ADDENDUM**

This document corrects document C(2025) 3801 final of 28.8.2025.

Concerns all language versions.

Insertion of the reference to the linked Staff Working Document SWD(2025) 820 final.

The text shall read as follows:

**DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) .../...**

**od 3.11.2025.**

**o izmjeni Delegirane uredbe (EU) 2020/1818 u pogledu definicije zabranjenog oružja**

{SWD(2025) 820 final}

## **OBRAZLOŽENJE**

### **1. KONTEKST DELEGIRANOG AKTA**

U Bijeloj knjizi o europskoj obrambenoj spremnosti 2030. utvrđen je plan ReArm Europe 2030., obrambeni paket koji državama članicama osigurava financijska sredstva za poticanje većih ulaganja u obrambene kapacitete. Olakšavanje poslovanja i produbljivanje jedinstvenog tržišta među ključnim su ciljevima plana. Potrebno je hitno povećati europsku obrambenu pripravnost kako bi Europa najkasnije 2030. imala snažnu i dostatnu obranu. Na temelju predviđanja postupnog uvođenja instrumenata predloženih u okviru plana ReArm Europe / europske obrambene pripravnosti 2030. ulaganja u obranu mogla bi dosegnuti oko 800 milijardi EUR u sljedeće četiri godine. Europsko vijeće je 6. ožujka 2025. pozvalo Komisiju da brzo nastavi s radom na pojednostavnjenju pravnog i administrativnog okvira za javnu nabavu, industrijsku suradnju, zahtjeve za izdavanje dozvola i izvješćivanje kako bi se uklonile sve prepreke i uska grla koja ometaju brzo jačanje obrambene industrije. Ova ciljana izmjena Delegirane uredbe o referentnim vrijednostima za održivo financiranje dio je napora za pojašnjenje i pojednostavnjenje.

### **2. SAVJETOVANJA PRIJE DONOŠENJA AKTA**

Ponovna izgradnja europske obrane zahtijevat će ogromna javna i privatna ulaganja tijekom duljeg razdoblja. Postupak savjetovanja s dionicima bio je sveobuhvatan i obuhvaćao je javnu anketu koja je bila otvorena do 22. travnja 2025. te niz ciljanih sastanaka s državama članicama, relevantnim predstavnicima poduzeća iz Unije i drugim ključnim dionicima. Konkretnije, nakon tog otvorenog javnog savjetovanja službe Komisije prikupile su podatke, dokaze i prijedloge država članica, industrije i drugih dionika o pravnim, regulatornim i administrativnim preprekama koje ograničavaju sposobnost europske obrambene industrije da poveća proizvodnju uz veću prilagodljivost radi postizanja obrambene pripravnosti do 2030. Pri sastavljanju ove uredbe o izmjeni provedeno je savjetovanje sa stručnjacima iz država članica u skladu s Međuinstitucijskim sporazumom Europskog parlamenta, Vijeća Europske unije i Europske komisije o boljoj izradi zakonodavstva<sup>1</sup>. Tri države članice dostavile su korisne komentare o području primjene definicije, uključujući prijedloge za njegovo proširenje. Te primjedbe u konačnici nisu uzete u obzir jer se relevantnim ugovorima ne zabranjuje proizvodnja ni razvoj takvog oružja, nego se samo upućuje na njegovu upotrebu, ili se njima ne dovodi u pitanje pravo država koje posjeduju nuklearno oružje da zadrže svoj program odvratanja (ugovor o neširenju oružja). Osim toga, proširenje područja primjene definicije na oružje koje nije isključeno na temelju ugovora smatralo se problematičnim s obzirom na cilj pružanja pravno utemeljene definicije. Komisija podsjeća da se tom definicijom minimalnog praga ne dovodi u pitanje nacionalno zakonodavstvo država članica kojim se zabranjuje određeno oružje, a koje u svakom slučaju moraju poštovati gospodarski subjekti koji žele poslovati u svakoj državi članici.

### **3. PRAVNI ELEMENTI DELEGIRANOG AKTA**

Svrha je ovog akta o izmjeni ciljana izmjena Delegirane uredbe (EU) 2020/1818 o referentnim vrijednostima za održivo financiranje primjenom preciznijih i jasnijih zahtjeva za

---

<sup>1</sup> Međuinstitucijski sporazum Europskog parlamenta, Vijeća Europske unije i Europske komisije o boljoj izradi zakonodavstva (SL L 123, 12.5.2016., str. 1., ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree\\_interinstit/2016/512/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj)).

pravila o objavljivanju informacija o održivom financiranju za poduzeća čije su aktivnosti povezane s kontroverznim oružjem. Delegiranom uredbom (EU) 2020/1818 dopunjuje se Uredba (EU) 2016/1011 Europskog parlamenta i Vijeća u skladu s delegiranjem ovlasti iz članka 19. točke (a).

## DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) .../...

od 3.11.2025.

### o izmjeni Delegirane uredbe (EU) 2020/1818 u pogledu definicije zabranjenog oružja

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2016/1011 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o indeksima koji se upotrebljavaju kao referentne vrijednosti u financijskim instrumentima i financijskim ugovorima ili za mjerenje uspješnosti investicijskih fondova i o izmjeni direktiva 2008/48/EZ i 2014/17/EU te Uredbe (EU) br. 596/2014<sup>1</sup>, a posebno njezin članak 19.a stavak 2.,

budući da:

- (1) Kako je navedeno u Zajedničkoj Bijeloj knjizi o europskoj obrambenoj spremnosti 2030.<sup>2</sup>, poticanje javnih ulaganja u obranu neophodno je, ali neće biti dovoljno. Poduzeća s poslovnim nastanom u Uniji, uključujući mala i srednja poduzeća te poduzeća srednje tržišne kapitalizacije, trebala bi imati lakši pristup kapitalu, među ostalim jamstvenim instrumentima za smanjenje rizika ulaganja, kako bi se njihova rješenja iskoristila na industrijskoj razini i potaknulo povećanje industrijske proizvodnje koja je potrebna Uniji. Iako financijski sektor pokazuje sve veći interes za obranu, obrambeni sektor i dalje je zapostavljeno tržište zbog ograničenja ulagačkih politika javnih i privatnih financijskih institucija. Zajedničkom bijelom knjigom utvrđen je obrambeni paket kojim se državama članicama osiguravaju financijska sredstva za poticanje većih ulaganja u obrambene kapacitete. Olakšavanje poslovanja i produbljivanje jedinstvenog tržišta među glavnim su ciljevima paketa. Europsko vijeće je 6. ožujka 2025. pozvalo Komisiju da brzo nastavi s radom na pojednostavnjenju pravnog i administrativnog okvira za javnu nabavu, industrijsku suradnju, zahtjeve za izdavanje dozvola i izvješćivanje kako bi se uklonile sve prepreke i uska grla koja ometaju brzo jačanje obrambene industrije, uključujući za mala i srednja poduzeća te poduzeća srednje tržišne kapitalizacije.
- (2) Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2020/1818<sup>3</sup> utvrđuju se oznake povezane s klimom za referentne vrijednosti kojima se zahtijeva da sva poduzeća uključena u bilo koju aktivnost povezanu s kontroverznim oružjem budu isključena iz referentnih vrijednosti EU-a usklađenih s Pariškim sporazumom i referentnih vrijednosti EU-a za klimatsku tranziciju. Međutim, definicija kontroverznog oružja u toj delegiranoj uredbi previše je zbunjujuća i nejasna administratorima iz Uredbe (EU) 2016/1011 i trebalo bi je pojasniti i pojednostavniti, posebno zato što se u relevantnim

---

<sup>1</sup> SL L 171, 29.6.2016., str. 1., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1011/oj>.

<sup>2</sup> Zajednička bijela knjiga o europskoj obrambenoj spremnosti 2030.: JOIN/2025/120 final, 19.3.2025.

<sup>3</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) 2020/1818 od 17. srpnja 2020. o dopuni Uredbe (EU) 2016/1011 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu minimalnih standarda za referentne vrijednosti EU-a za klimatsku tranziciju i referentne vrijednosti EU-a usklađene s Pariškim sporazumom (SL L 406, 3.12.2020., str. 17., ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_del/2020/1818/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_del/2020/1818/oj)).

međunarodnim ugovorima i konvencijama čije su države članice stranke ne upućuje na kontroverzno oružje, nego na zabranjeno oružje.

- (3) Stoga je potrebno izmijeniti definiciju kontroverznog oružja iz Delegirane uredbe (EU) 2020/1818 i zamijeniti je definicijom „zabranjenog oružja” kako bi se osigurala pravna sigurnost i dosljednost pravilnika o održivom financiranju i kako bi se uskladile prakse administratora referentnih vrijednosti. Pritom je moguće zadržati izuzeća na sigurnoj razini u skladu s ciljem Uredbe (EU) 2016/1011.
- (4) Delegiranu uredbu (EU) 2020/1818 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (5) Provedba ove Uredbe mogla bi dovesti do opravdanih učinaka na transakcije fondova koji se oslanjaju na te indekse koji se temelje na referentnim vrijednostima EU-a usklađenima s Pariškim sporazumom i referentnim vrijednostima EU-a za klimatsku tranziciju. Kako bi se izbjegli poremećaji na tržištu, primjereno je postojećim referentnim vrijednostima dati dovoljno vremena za prilagodbu tim promjenama,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

#### *Članak 1.*

Delegirana uredba (EU) 2020/1818 mijenja se kako slijedi:

1. članak 12. stavak 1. mijenja se kako slijedi:

(a) u prvom podstavku točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) poduzeća koja se bave bilo kojom djelatnošću povezanom sa zabranjenim oružjem;”;

(b) drugi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„Za potrebe točke (a), zabranjeno oružje znači protupješačke mine, kazetno streljivo, biološko i kemijsko oružje čija je upotreba, posjedovanje, razvoj, transfer, proizvodnja i stvaranje zaliha izričito zabranjeno međunarodnim konvencijama o oružju čije su stranke većina država članica, kako je navedeno u Prilogu.”;

2. Dodaje se prilog u skladu s tekstom iz Priloga ovoj Uredbi.

#### *Članak 2.*

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Kad je riječ o postojećim referentnim vrijednostima odobrenima prije datuma njezina stupanja na snagu, primjenjuje se od [Ured za publikacije: unijeti datum objave + 6 mjeseci].

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 3.11.2025.

*Za Komisiju  
u ime predsjednice,  
Andrius KUBILIUS  
Član Komisije*